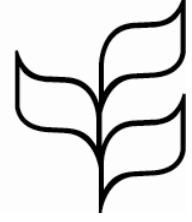


Distr.
LIMITED

CBD/COP/14/L.2
22 November 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الرابع عشر

شرم الشيخ، مصر، 17-29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018

البند 10 من جدول الأعمال

بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الأول

إن مؤتمر الأطراف،

ألف - بناء القدرات

إن يشير إلى المقررين 23/13 و 24/13،

وإن يحيط علماً بالتقرير المرحلي عن تنفيذ خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها التي تدعمها وتيسرها الأمانة التنفيذية بالتعاون مع مختلف الشركاء،¹

وإن يلاحظ مع التقدير الدعم المقدم من الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة من أجل أنشطة بناء القدرات وأنشطة التعاون التقني والعلمي لمساعدة الأطراف من البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك البلدان التي هي مراكز المنشأ وتنوع الموارد الجينية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب،

وإن يشدد على أهمية ترتيب الاحتياجات من حيث بناء القدرات بعناية بما يتواءم مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإن يؤكد على الحاجة إلى نهج تنظيمية مشتركة بين القطاعات لبناء القدرات،

وإن يشير إلى الفقرة 14 من المقرر 23/13، التي دعا فيها الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة التي يمكنها القيام بذلك إلى أن توفر الموارد المالية والتقنية والبشرية لدعم بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي للأطراف من البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية

1- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الأموال:

(أ) أن تكلف بإجراء دراسة لتوفير قاعدة معلومات لتحضير الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 وفقاً للاختصاصات الواردة في التذييل بالمرفق أدناه؛

(ب) أن تدرج في التقييم المستقل لآثار ونتائج وفعالية خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) المطلوبة في الفقرة 15(ز) من المقرر 23/13، رصد وتقييم نتائج وفعالية أنشطة بناء القدرات الجارية التي تدعمها وتيسرها الأمانة في ضوء المساهمة في إنجاز أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(ج) أن تنظم، بالتزامن مع العملية التحضيرية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، حلقات عمل تشاورية إقليمية ومحددة أصحاب المصلحة ومنتديات النقاش عبر الإنترنت لتمكين الأطراف في الاتفاقية والأطراف في بروتوكولها، فضلاً عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات ذات الصلة، بما في ذلك منظمات النساء والشباب، من المساهمة في تحضير مشروع الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020، مع مراعاة تجميع الآراء والمعلومات الواردة؛

(د) أن تقدم مشروع إطار استراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 الذي يتواءم مع مشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة التنمية المستدامة لعام 2030² كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث ولكي ينظر فيه بعد ذلك مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛

2- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، إلى تقديم الدعم المالي والتقني لتنظيم حلقات العمل الاستشارية الإقليمية ومنتديات النقاش على الإنترنت المشار إليها أعلاه؛

3- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل تحديد أوجه التآزر ومجالات التعاون مع اتفاقيات ريو والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بغية دعم الأنشطة المشتركة لبناء القدرات للنظر فيها عند إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

باء - التعاون التقني والعلمي

إن يشير إلى المقررات 23/13، و31/13، و2/12، و16/10، و14/9، و12/8، و29/7 فيما يخص التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا،

وإن يحيط علماً بالتقرير بشأن التقدم المحرز في تعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي، بما في ذلك الإنجازات التي تحققت في إطار مبادرة الجسر البيولوجي³،

وإن يدرك أهمية التصنيف، والاستشعار عن بُعد، وتحليلات السيناريوهات والنمذجة لتوفير الأسس العلمية للإجراءات المدرجة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 دعماً لرؤية عام 2050، وإن يحيط علماً بتقرير وقائع منتدى المبادرة العالمية للتصنيف⁴،

وإن يحيط علماً بالمبادرة التي تهدف إلى تأسيس تحالف لمعارف التنوع البيولوجي فيما بين أصحاب المصلحة يجمعهم التزام مشترك لربط على نحو أفضل المجتمعات، والنظم والعمليات التي تتعامل مع معلومات التنوع البيولوجي⁵؛

1- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة التي تكون في وضع يسمح لها بذلك، التسجيل كجهات مقدمة للمساعدة التقنية من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

2- يدعو أيضاً الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، وفقاً للفقرة 4 من المقرر 31/13، إلى مواصلة تعزيز الوصول المفتوح للبيانات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي تيسر بناء القدرات وكذلك التعاون التقني والعلمي؛

² انظر قرار الجمعية العامة 1/70 المؤرخ 25 سبتمبر/أيلول 2015.

³ CBD/SBI/2/9.

⁴ CBD/COP/14/INF/12/Add.1.

⁵ <https://www.biodiversityinformatics.org/en/shared-ambitions/>

- 3- يدعو الأطراف من البلدان النامية، عملاً بالفقرة 6 من المقرر 23/13، إلى تحديد احتياجاتها وأولوياتها التقنية والعلمية وإبلاغها إلى الأمانة التنفيذية؛
- 4- يدعو مقدمي المساعدة التقنية والعلمية والشركاء الاستراتيجيين، بما في ذلك تحالف الشركاء العلميين، إلى إبلاغ الأمانة التنفيذية من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات بالمواضيع ذات الأولوية، والتغطية الجغرافية وأنواع الخدمات التي يستطيعون تقديمها إلى الأطراف الأخرى؛
- 5- يقرر النظر، خلال اجتماعه الخامس عشر، في إنشاء لجنة استشارية غير رسمية معنية بالتعاون التقني والعلمي لتبدأ عملها في نهاية ولاية اللجنة الاستشارية غير الرسمية الحالية التابعة لآلية غرفة تبادل المعلومات في عام 2020 لتزويد الأمانة التنفيذية بالمشورة بشأن التدابير والأدوات والفرص العملية لتعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية؛
- 6- يطلب إلى الأمانة التنفيذية التماس المشورة من اللجنة الاستشارية غير الرسمية في آلية غرفة تبادل المعلومات بشأن المسائل المتعلقة بالتعاون التقني والعلمي وفقاً للمادة 18 من الاتفاقية خلال مدة ولايتها الحالية؛
- 7- يحيط علماً بالاحتياجات والأولويات الرئيسية التي يمكن معالجتها من خلال التعاون التقني والعلمي، المحددة خلال الموائد المستديرة الإقليمية لمبادرة الجسر البيولوجي،⁶ ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقوم، بالتعاون مع الشركاء وورثنا بتوافر الموارد، بتيسير مبادرات التعاون من أجل تلبية الاحتياجات المحددة؛
- 8- يطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية، بالتعاون مع الشركاء وورثنا بتوافر الموارد، مواصلة تعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي، ولا سيما النهوض بالتعاون في مجالات من قبيل الاستشعار عن بُعد، وتحليلات السيناريوهات والنمذجة، وقيم التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، والتدريب الخاص بتكنولوجيات الحمض النووي، مثل تشفير الحمض النووي لتحديد السريع لأنواع في البلدان والمناطق المعنية، في سياق المبادرة العالمية للتصنيف، فضلاً عن النهوض بالتعاون من خلال مبادرة الجسر البيولوجي، وتقديم تقرير مرحلي كي تنتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث ولكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛
- 9- يطلب كذلك إلى الأمانة التنفيذية، رهناً بتوافر الموارد، أن تعد مقترحات لعملية شاملة لاستعراض وتجديد برامج التعاون التقني والعلمي، بما في ذلك مبادرة الجسر البيولوجي، ومبادرة استعادة النظم الإيكولوجية للغابات والمبادرة العالمية للتصنيف، من أجل دعم إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وأن تقدم هذه المقترحات لكي تنتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعاتها قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

المرفق

عناصر العملية التحضيرية للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020

ألف - مقدمة

- 1- طلب مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الثالث عشر، إلى الأمانة التنفيذية أن يبدأ عملية لتحضير إطار استراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020، لضمان مواعمه مع متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وعمل البروتوكولين، وضمان تنسيقها مع الجدول الزمني لتطوير إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، بهدف تحديد الإجراءات ذات الأولوية لبناء القدرات في الوقت المناسب.
- 2- وفي الفقرة 15(ن) من المقرر 23/13، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعد اختصاصات لدراسة توفير قاعدة معارف لتحضير إطار استراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020، لكي تنتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في

⁶ انظر CBD/COP14/INF/23.

اجتماعها الثاني ثم ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر، مع التأكد من أن الدراسة تراعي، في جملة أمور، تنفيذ خطة العمل القصيرة الأجل لبناء القدرات والخبرات ذات الصلة التي أبلغت عنها الأطراف في تقاريرها الوطنية.

3- وبموجب بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول في اجتماعه السادس إطاراً وخطة عمل لبناء القدرات من أجل التنفيذ الفعال للبروتوكول واتفق على استعراضه في الاجتماع الثامن (المقرر BS-VI/3). وبعد ذلك الاستعراض، قررت الأطراف في البروتوكول الحفاظ على الإطار وخطة العمل حتى عام 2020 (المقرر CP-VIII/3).

4- وبالمثل، اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، في مقرره NP-1/8، إطاراً استراتيجياً لبناء القدرات وتنميتها لدعم تنفيذ بروتوكول ناغويا يغطي الفترة حتى عام 2020. وفي المقرر نفسه، طُلب إلى الأمانة التنفيذية إعداد تقييم للإطار الاستراتيجي في عام 2019 تقديم تقرير لينظر فيه اجتماع الأطراف في بروتوكول ناغويا في عام 2020 لتيسير استعراض الاستراتيجية الممكنة وتنقيحها بالاقتران مع استعراض الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

باء - نطاق عملية إعداد الإطار

5- ستشمل العملية المهام التالية:

(أ) إجراء دراسة لتوفير قاعدة معارف لإعداد الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020 وفقاً للاختصاصات الواردة في التذييل أدناه؛

(ب) إعداد مشروع عناصر الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020، مع مراعاة المعلومات الواردة في تقرير الدراسة المذكورة أعلاه، بما في ذلك احتياجات وظروف البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

(ج) سيشمل مشروع العناصر، في جملة أمور، رؤية شاملة ونظرية تغيير تحدد معايير ونتائج قوية لتنمية القدرات على المدى الطويل من أجل دعم التغيير التحولي نحو تحقيق رؤية عام 2050 المتمثلة في "العيش في انسجام مع الطبيعة"، والمبادئ التوجيهية العامة، والمسارات الممكنة لتحقيق تنمية القدرات الفعالة وذات التأثير؛ وإطار للرصد والتقييم، بما في ذلك مؤشرات ممكنة يمكن قياسها على المدى المتوسط والطويل؛

(د) تنظيم حلقات عمل استشارية إقليمية ومنتديات للنقاش على الإنترنت، يتم تنفيذها بالاقتران مع العملية التحضيرية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020.

6- ورهنا بتوافر الموارد المالية، سيتم إشراك شركة استشارية لإجراء الدراسة وإعداد مشروع تقرير الدراسة بالإضافة إلى مشروع عناصر الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020. وستتم مناقشة المسودات خلال حلقات العمل الاستشارية الإقليمية ومنتديات النقاش على الإنترنت التي ستنظمها الأمانة والمنظمات ذات الصلة بالاقتران مع العملية التحضيرية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد 2020. وستقوم الشركة الاستشارية بدمج المدخلات المتلقاة من حلقات العمل التشاورية ومنتديات النقاش على الإنترنت في المشروع النهائي للإطار الاستراتيجي لتنمية القدرات، الذي سيقدم بعد ذلك إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيه في اجتماعها الثالث وفي نهاية المطاف من جانب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

جيم - جدول زمني إرشادي للأنشطة

7- ستشمل عملية التحضير لإطار استراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 الأنشطة التالية، التي ينبغي مواءمتها مع الجدول الزمني لتطوير متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020:

النشاط/المهمة	الجدول الزمني	المسؤولية
1. دعوة الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم معلومات عن احتياجات وأولويات تنمية القدرات، والخبرات ذات الصلة والدروس المستفادة، وكذلك الآراء/الاقتراحات بشأن العناصر الممكنة للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020، واستكمال المعلومات المقدمة من خلال التقارير الوطنية	أغسطس/آب - نوفمبر/تشرين الثاني 2018	الأمانة؛ والأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات المعنية
2. تقديم التقارير الوطنية	ديسمبر/كانون الأول 2018	الأطراف
3. التقييم المستقل لنتائج خطة العمل القصيرة الأجل وفعاليتها (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات من أجل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها	يونيه/حزيران - ديسمبر/كانون الأول 2019	خبير استشاري
4. إجراء الدراسة لتوفير قاعدة المعارف لتحضير الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد 2020، بما في ذلك إجراء استعراض مكتبي للتقارير والوثائق ذات الصلة؛ وتجميع المعلومات الواردة من الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات ذات الصلة؛ والدراسات الاستقصائية/المقابلات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين، بما في ذلك النساء والشباب	يناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2019	خبير استشاري
5. إعداد مشروع تقرير دراسة يستند إلى التقارير الواردة من الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة واستعراض التقارير الوطنية والوثائق الأخرى ذات الصلة	أبريل/نيسان - مايو/أيار 2019	خبير استشاري؛ والأمانة
6. مساهمة من فريق الاتصال المعني ببناء القدرات لأغراض السلامة الأحيائية واللجنة الاستشارية غير الرسمية المعنية ببناء القدرات من أجل تنفيذ بروتوكول ناغويا، وفريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وغيرها من المنتديات بشأن بناء القدرات، مثل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، في إعداد مشروع الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020	مارس/آذار - مايو/أيار 2019	فريق الاتصال المعني ببناء القدرات لأغراض السلامة الأحيائية؛ واللجنة الاستشارية غير الرسمية المعنية ببناء القدرات من أجل تنفيذ بروتوكول ناغويا؛ وفريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛ وأمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)
7. إعداد مشروع عناصر الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020	مايو/أيار - يونيو/حزيران 2019	خبير استشاري؛ والأمانة
8. حلقات العمل التشاورية الإقليمية ومنتديات النقاش على الإنترنت بشأن مشروع تقرير الدراسة وورقات المناقشة المرتبطة به ومشروع عناصر الإطار الاستراتيجي الطويل	يناير/كانون الثاني - نوفمبر/تشرين الثاني 2019	الأمانة؛ وخبير استشاري

النشاط/المهمة	الجدول الزمني	المسؤولية
الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 (بالاقتران مع العملية التحضيرية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020)		
9. تقديم تقرير الدراسة المنقح ومشروع العناصر المنقحة للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020	أغسطس/آب 2019	خبير استشاري
10. حلقة (حلقات) عمل تشاورية بشأن مشروع العناصر المنقحة للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020	سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول 2019	خبراء رشحتهم الحكومات والمنظمات ذات الصلة
11. [مشاورة إقليمية أفريقية بشأن مشروع الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020، قبل اجتماع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في عام 2019]	[أكتوبر/تشرين الأول - نوفمبر/تشرين الثاني 2019]	
12. إعداد المشروع النهائي للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 مع مراعاة جملة أمور منها المدخلات من حلقات العمل الاستشارية والمعلومات ذات الصلة المقدمة في التقارير الوطنية الرابعة في إطار بروتوكول قرطاجنة والمعلومات ذات الصلة الواردة في التقرير الوطنية المؤقتة في إطار بروتوكول ناغويا	نوفمبر/تشرين الثاني 2019	الأمانة؛ وخبير استشاري
13. إخطار يدعو إلى إبداء وجهات نظر بشأن المشروع النهائي للإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020	ديسمبر/كانون الأول 2019 - فبراير/شباط 2020	الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات ذات الصلة
14. تنتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث في الصيغة النهائية لمشروع الإطار الاستراتيجي لتنمية القدرات لما بعد عام 2020	مايو/أيار - يونيو/حزيران 2019	الهيئة الفرعية للتنفيذ، الاجتماع الثالث

تنزيل

اختصاصات لدراسة لتوفير قاعدة معلومات لتحضير الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020

ألف - نطاق الدراسة وعملية إعداد الإطار

1- ستشمل الدراسة المهام التالية:

- (أ) تقييم حالة تنمية القدرات المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها، بما في ذلك المبادرات/البرامج الرئيسية الحالية لتنمية القدرات، والأدوات، والشبكات، والشراكات؛
- (ب) تحديد الموردّين الرئيسيين لدعم بناء القدرات لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها في مختلف المناطق، بما في ذلك اختصاصاتها ونقاط قوتها؛

- (ج) استعراض الخبرات الناشئة والدروس المستفادة من مختلف طرائق ونهج إنماء تنمية القدرات المستخدمة وتقييم فعاليتها وقيودها النسبية؛
- (د) تحديد الاحتياجات الرئيسية والاحتياجات التكنولوجية للأطراف فيما يخص تنمية القدرات والفجوات الموجودة، بما في ذلك على المستوى الإقليمي؛
- (هـ) تحليل ما تم القيام به وأنواع أنشطة تنمية القدرات التي ساهمت في التقدم المحرز؛
- (و) تقديم توصيات بشأن التوجه العام للإطار الطويل الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 وإجراءات بناء القدرات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها لتحقيق غايات وأهداف متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

باء- منهجية ومصادر المعلومات

2- ستستخدم الدراسة طرائق جمع البيانات التالية وستعتمد على مجموعة من مصادر البيانات:

- (أ) استعراض مكتبي للوثائق ذات الصلة، بما في ذلك:
- (1) التقارير الوطنية السادسة للاتفاقية؛
 - (2) نتائج التقييم الأول واستعراض بروتوكول ناغويا؛
 - (3) التقرير الثاني (كخط أساس) والتقارير الوطنية الرابعة لبروتوكول قرطاجنة للأحيائية؛
 - (4) الإصدار الثاني من نشرة توقعات التنوع البيولوجي المحلية؛
 - (5) الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية لبناء القدرات⁷؛
 - (6) تقارير عن تقييم الأطر الاستراتيجية لبناء قدرات لبروتوكول ناغويا وبروتوكول قرطاجنة؛
 - (7) تقرير التقييم المستقل لتأثيرات ونتائج وفعالية خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات من أجل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها؛
 - (8) تقارير الدراسات ذات الصلة والدراسات الاستقصائية وتقييمات الاحتياجات التي أجرتها المنظمات ذات الصلة⁸؛
 - (9) تقارير التقييم الخاصة بمشاريع بناء القدرات ذات الصلة؛
 - (10) تقارير عن تقييمات بناء القدرات في إطار المعاهدات الدولية الأخرى بخصوص التنوع البيولوجي؛
 - (11) التقييمات الإقليمية التي أجراها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

⁷ على النحو المشار إليه في الفقرة 12 من الوثيقة CBD/SBI/2/2/Add/1، تتضمن 18 من بين 154 من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي المقدمة إلى الأمانة خطة وطنية لتنمية القدرات.

⁸ بما في ذلك الدراسة الاستقصائية بشأن تنمية القدرات الوطنية ذات الصلة بتنفيذ الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي قام بها الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بالنيابة عن برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتقرير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي القائم على تحليل أكثر من 140 استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي والتقييمات الوطنية التي أجراها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

(ب) دراسة استقصائية للأطراف والشركاء الرئيسيين، بمن فيهم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومنظمات النساء والشباب، لتحديد، من بين أمور أخرى، احتياجاتهم من القدرات ذات الأولوية والقدرات المطلوبة على مدى العقد القادم وكذلك العروض المحتملة للمساعدة والفرص والأدوات والخدمات الأخرى لتنمية القدرات؛

(ج) تحليل الاحتياجات والأولويات من حيث بناء القدرات والمعلومات الأخرى ذات الصلة المتاحة من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات وغرف تبادل المعلومات التابعة للبروتوكولين؛

(د) المقابلات مع عينة تمثيلية من أصحاب المصلحة، بمن في ذلك موظفو أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وممثلو الأطراف، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات الشريكة وغيرها من الجهات الفاعلة من مختلف المناطق، بما في ذلك المؤسسات التقنية والعلمية، ومنظمات النساء والشباب. وسيدعى الأشخاص الذين أجريت مقابلة معهم إلى أن يتبادلوا، من بين أمور أخرى، المعلومات والآراء بشأن نقاط القوة والضعف لمختلف نُهج تنمية القدرات وطرائق التنفيذ في إطار ظروف مختلفة، والخبرات والدروس المستفادة ذات الصلة، وأمثلة على الممارسات الجيدة التي يمكن الاستفادة منها بالإضافة إلى وجهات النظر حول الدوافع المحتملة للتغيير التحولي لتنمية القدرات المستقبلية.